

44

NIHÂ VEND ŞARKI

(Nâr-ı aşkınla senin ey nev-civân)

Bestekârı: Rif'at Bey
Usûlü : Ağır Aksak

45

NIHÂ VEND ŞARKI

(Meyler süzülsün meydâne gelsin)

Bestekârı: Hacı Ârif Bey
Usûlü : Aksak

TDVİSAM
Kütüphanesi Arşivi
No LB-2795

NIHÂVEND ŞARKI

Usûlü : Aksak

Bestekârı : Hacı Ârif Bey

Mey — ler sü — zül — sün mey — dā — ne

ge ————— si ————— n

Mec — lis do — nan — sin pey — mâ — ne

ge ————— l si ————— n

ge _____ l si _____ n


 Musical notation for the first line of the song 'Ağustos'. It features a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 4/4 time signature. The melody consists of eighth and quarter notes. Below the staff, the lyrics 'Â — hû ba — kı ş — — — lım sey — — — râ — — — ne' are written, with horizontal lines connecting the notes to their respective syllables.

ge _____ l si _____ n

(ARAĞNAĞMESİ)

[illegible]

Nâr-ı aşkınla senin ey nevcivân
Döndü âteşzâre cism-i nâ-tüvân
Hasret-i hâlinle hâl oldu yamân
El-amân âhû bakışlım el-amân

Vezni: *Fâilâtün fâilâtün fâilün*

Nâr: Ateş
Nevcivân: Tâze genç, delikanlı
Âteşzâr: Ateş yeri, ateşi çok olan yakıcı yer
Cism: Beden, gövde, vücut
Nâ-tüvân: Kuvvetsiz, halsiz, zayıf, güçsüz
Hâl: Ben
Hâl: Durum
El-amân (El-amân) : Medet, aman (teslimiyet ve yardım isteme sözü)
Âhû: Ceylân

Meyler süzölsün meydâne gelsin
Meclis donansın peymâne gelsin
Mahmûr-i nâzım cevâne gelsin
Âhû bakışlım seyrâne gelsin

Vezni: *Müstef'ilâtün müstef'ilâtün*

Mey: Şarap
Meclis: Toplanılacak yer
Peymâne: Kadeh
Mahmûr: Uyku veya içki ile ağırlaşmış, süzölmüş, baygın humarlı
(göz için)
Mahmûr-i nâz: Naz mahmûru, nazla süzölen
Cevlân: Gidip gelme, dönüp dolaşma, dolanma
Âhû: Ceylân
Seyrân: Gezinme